

EAC

Руководство по эксплуатации **536LiP4 536LiPT5**

Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



Russian

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Условные обозначения на машине:

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации с шведского языка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прутковая пила может использоваться неправильно или небрежно, что сделает её опасным инструментом, который может стать причиной серьезных и даже опасных для жизни травм. Чрезвычайно важно, чтобы вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание. Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Всегда используйте:

- Защитная каска в тех случаях, когда существует вероятность падения предметов
- Специальные шумозащитные наушники
- Проверенные защитные очки

Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

Пользуйтесь специальными защитными перчатками.

Пользуйтесь не скользящими и устойчивыми сапогами.

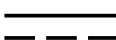
Символы на изделии либо на упаковке обозначают, что данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов. Это изделие подлежит утилизации на соответствующем предприятии по переработке отходов. (Только для Европы)

Стрелками обозначены границы для размещения крепления ручки.

Не оставлять под дождем.

Постоянный ток.

Не работайте вблизи горячих поверхностей.

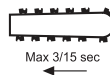


Маслозаливная горловина цепи.



Эта машина электрически не изолирована. Если машина придет в контакт или будет рядом с электропроводкой, это может привести к смерти или к серьезным травмам. Электричество передается из пункта в пункт по т.н. электрической дуге. Чем выше напряжение, тем на большее расстояние может передаваться напряжение. Электричество может также передаваться по веткам и другим предметам, особенно если они мокрые. Между машиной и электрической проводкой всегда должно оставаться расстояние как минимум 10 м (30 футов) /или между предметами, которые находятся в контакте с проводкой. Если выдолжны работать на более близком расстоянии, обращайтесь всегда на токораспределительную станцию, чтобы напряжение было выключено перед тем, как вы начнете работу. Радиус работы машины большой. Следите за тем, чтобы никто не подходил ближе 15 м (45 футов) во время работы машины.

Направление вращения цепи пилы, время работы/холостой ход.



Условные обозначения на аккумуляторе и/или зарядном устройстве аккумулятора:

Это изделие подлежит утилизации на соответствующем предприятии по переработке отходов. (Только для Европы)



Надежный трансформатор



Зарядное устройство аккумулятора должно использоваться и храниться только внутри помещений.



Двойная изоляция



Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Символы в инструкции:

Машина включается и выключается при нажатии на кнопки On («Включить») и Stop («Стоп»). Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор.



Пользуйтесь специальными защитными перчатками.



Требуется регулярной чистки.



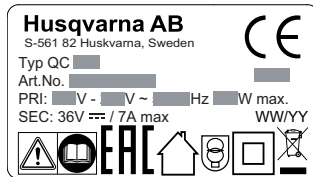
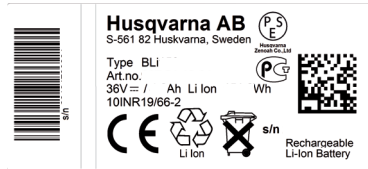
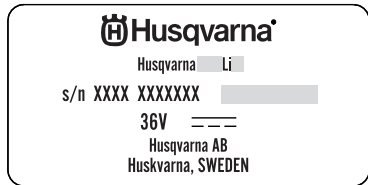
Место визуальной проверки.



Снимите аккумулятор. ВАЖНО! Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор.



Следующие значки и таблички расположены на высоторезе, аккумуляторной батарее и зарядном устройстве:



СОДЕРЖАНИЕ

Содержание

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	
Условные обозначения на машине:	2
Условные обозначения на аккумуляторе и/или зарядном устройстве аккумулятора:	2
Символы в инструкции:	3
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание	4
Перед запуском проследите за следующим:	4
ВВЕДЕНИЕ	
Уважаемый покупатель!	5
ЧТО ЕСТЬ ЧТО?	
Что есть что?	6
ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	
Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом	7
Средства защиты оператора	10
Аккумуляторная батарея и зарядное устройство	11
Устройства безопасности машины	12
Режущее оборудование	14
СБОРКА	
Порядок монтажа пильного полотна и цепи	21
Вращение головки пилы	21
Сборка крюка для ветвей	21
Снятие амортизатора	22
Подгонка оснастки	22
УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ	
Аккумулятор	23
Зарядное устройство	23
Транспортировка и хранение	24
Утилизируйте аккумуляторную батарею, зарядное устройство и машину.	24
ЗАПУСК И ОСТАНОВКА	
Проверка перед пуском	26
Подключение аккумулятора к машине	26
Запуск и остановка	26
МЕТОД РАБОТЫ	
Общие рабочие инструкции	27
Обрезка веток	28
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Осмотр и техобслуживание	30
Устранение неисправностей	31
График технического обслуживания	32
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Технические данные	33

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС 34

Перед запуском проследите за следующим:

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продолжительное воздействие шума влечет за собой необратимое ухудшение слуха. Пользуйтесь защитными наушниками.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию машины без разрешения изготовителя. Пользуйтесь только оригинальными запчастями.

Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных приспособлений может привести к серьезной травме или даже к смертельному исходу для оператора или других лиц.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прутковая пила может использоваться неправильно или небрежно, что делает её опасным инструментом, который может стать причиной серьезных и даже опасных для жизни травм. Чрезвычайно важно, чтобы вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Мы поздравляем Вас с выбором инструмента Husqvarna! Фирма Husqvarna берет свое начало в 1689 году, когда король Карл XI постановил создать фабрику по изготовлению мушкетов на берегу речки Huskvarna. Место около речки Huskvarna было разумным выбором, так как энергия течения воды использовалась в производстве. В течение более 300 лет существования фабрики Husqvarna на ней производилось множество различных изделий, начиная от каминов и до современных кухонных машин, швейных машинок, велосипедов, мотоциклов и т.д. В 1956 году была выпущена первая бензомоторная газонокосилка, после чего в 1959 году была выпущена первая моторная пила. В этой области производства деятельность Husqvarna осуществляется и сегодня.

Сегодня Husqvarna является одним из ведущих в мире производителей изделий для лесных и садовых работ самого высокого качества и мощности. Цель бизнеса заключается в том, чтобы разрабатывать, производить и распространять на рынке изделия с моторным приводом для работы в лесу и в саду, а также в строительстве и в промышленном комплексе. Фирма Husqvarna также стремится быть впереди в эргономике, удобстве пользования, безопасности и экологии, и по этой причине было разработано много различных функций, которые улучшают продукцию в этих областях.

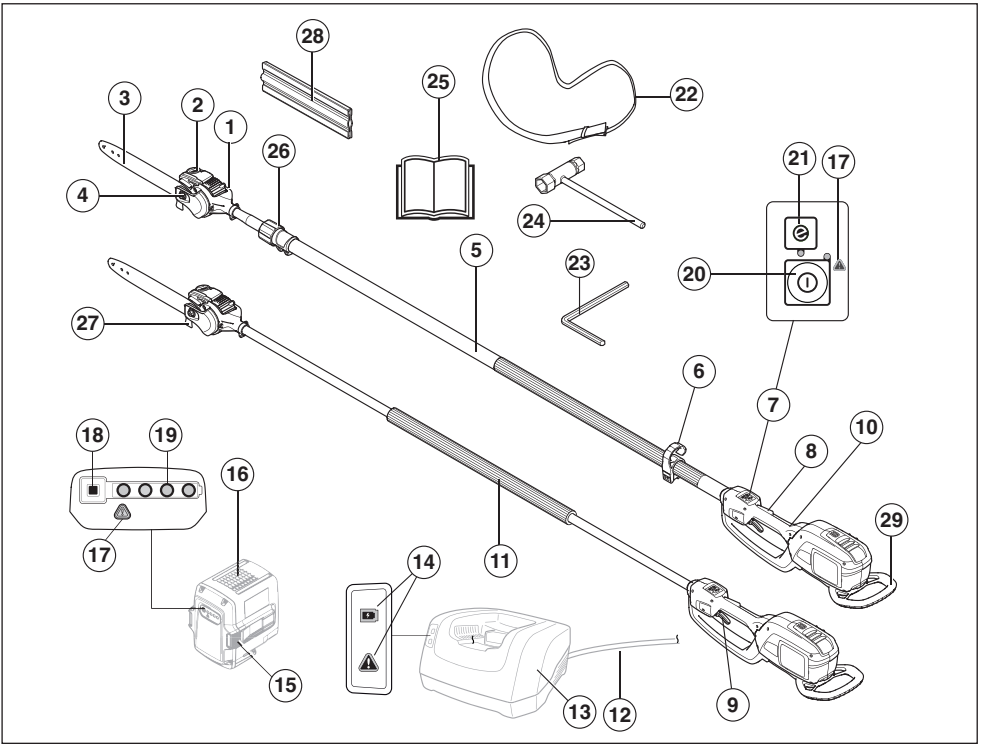
Мы убеждены в том, что Вы по достоинству оцените качество нашего изделия и мощность и останетесь довольным им на протяжении длительного времени. Приобретение какого-либо из наших изделий, дает Вам доступ к профессиональной помощи по его ремонту и обслуживанию, если в этом все-таки возникнет необходимость. Если машина была приобретена не в одном из наших специализированных магазинов, узнайте в ближайшей сервисной мастерской.

Надеемся, что Вы останетесь довольны Вашей машиной, и что она будет Вашим спутником на долгое время. Помните о том, что настоящее руководство является ценным документом. Выполняя требования инструкции (пользование, сервис, обслуживание и т.д.), Вы значительно продлите срок службы машины и поднимите ее вторичную стоимость. Когда Вы будете продавать Вашу машину, не забудьте передать инструкцию новому владельцу.

Спасибо за то, что Вы пользуетесь инструментом Husqvarna!

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



Что есть что?

- | | |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 Головка пилы | 16 Аккумулятор (дополнительное оборудование) |
| 2 Резервуар для масла цепи | 17 Предупреждающий индикатор (ERROR LED) |
| 3 Пильное полотно | 18 Кнопка-индикатор аккумулятора |
| 4 Гайка пильного полотна | 19 Уровень заряда аккумулятора |
| 5 Трубка вала | 20 Кнопка запуска и останова машины |
| 6 Крюк оснастки для подвешивания | 21 Кнопка «SavE» |
| 7 Панель с клавишами | 22 Лямка |
| 8 Стопор переключателя | 23 Торцевой ключ на 4 мм с Т-образным захватом |
| 9 Переключатель | 24 Универсальный ключ |
| 10 Задняя ручка | 25 Руководство по эксплуатации |
| 11 Передняя ручка | 26 Телескопическая функция |
| 12 Шнур | 27 Крюк для ветвей |
| 13 Зарядное устройство (дополнительное оборудование) | 28 Транспортный щит, шина пилы |
| 14 Предупреждающий индикатор, индикатор подачи питания (ERROR LED) | 29 Защита от толчков |
| 15 Кнопки извлечения аккумулятора | |

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом

Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.

Машина предназначена только для стрижки и обрезания веток.

Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочитайте все правила и информацию о мерах предосторожности. Несоблюдение указанных в них требований может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и (или) получению серьезных травм.

ВАЖНО!

Сохраните под рукой все правила и описания мер предосторожности для последующего использования. Под словом «электроинструмент» в данном документе понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от батареи (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. В темных или захламленных помещениях более высока вероятность несчастных случаев.
- Не пользуйтесь электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электроинструментах создаются искры, которые могут воспламенить пыль или пары жидкостей.
- Не позволяйте детям и посторонним наблюдателям приближаться к вам во время использования электроинструмента. Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере контроля.

Техника электробезопасности

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать электрической розетке. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно исправить вилку. Не пользуйтесь никакими штепсельными переходниками при работе с заземленными

электроинструментами. Использование оригинальной штепсельной вилки и соответствующей ей розетки значительно снижает риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта любых частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, кухонные плиты и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию воды или высокой влажности. Попадание воды внутрь электроинструмента также увеличивает риск поражения электротоком.
- Используйте шнур электроинструмента только по прямому назначению. Никогда не носите и не тяните электроинструмент за шнур и не дергайте за него, чтобы выключить инструмент из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, маслянистых веществ, а также острых и движущихся предметов. Эксплуатация поврежденного или запутанного шнура увеличивает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом вне помещения используйте специальный удлинительный шнур для наружных работ. Это позволит снизить риск поражения током.
- При работе с электроинструментом во влажном месте используйте источник тока, защищенный прерывателем от электрического замыкания на землю. Использование прерывателя при электрическом замыкании на землю снижает риск поражения током.

Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность может обернуться серьезными физическими травмами.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Специальные средства защиты, такие как респиратор, несכולьзящая защитная обувь, каска и защитные наушники, существенно снижают риск получения травм.
- Примите меры по предотвращению случайного включения. Прежде чем

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

подключать инструмент к источнику питания, брать его в руки или переносить, убедитесь, что выключатель питания находится в положении OFF (ВЫКЛ). Не переносите электроинструменты, держа палец на выключателе питания, а также включенные электроинструменты — это может привести к несчастному случаю.

- Уберите все гаечные и регулировочные ключи, прежде чем включать питание. Ключ, оставленный на движущейся части электроинструмента, может стать причиной несчастного случая.
- Не прикладывайте слишком больших усилий. Всегда соблюдайте правильную дистанцию и балансировку. Это обеспечит вам наилучший контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответственно. Не надевайте очень просторную одежду или ювелирные украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся части инструмента. Слишком просторная одежда, ювелирные украшения и длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- Если электроинструмент оборудован дополнительными устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Эти устройства способствуют снижению опасностей, связанных с наличием пыли.
- Вибрации во время фактического использования электроинструмента могут отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от того, каким образом инструмент используется. Операторы должны определять меры безопасности для собственной защиты, основываясь на оценке воздействия в конкретных условиях эксплуатации (с учетом всех частей рабочего цикла, таких как время отключения инструмента и время вращения на холостом ходу в дополнение к триггеру).

Использование и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Убедитесь, что он предназначен для выполнения конкретной задачи. Правильно выбранный электроинструмент сделает свою работу лучше и безопаснее, если использовать технические характеристики, на которые он рассчитан.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если его выключатель питания не работает. Такой инструмент представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.

- Прежде чем производить какую-либо настройку электроинструмента, заменять его части или убирать на хранение, отключите его от источника питания и (или) батарейного блока. Эти меры предосторожности позволяют исключить возможность случайного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом лицам, не ознакомленным с ним и с данными правилами техники безопасности. Электроинструменты в руках неопытных пользователей являются источником опасности.
- Держите электроинструменты в исправном состоянии. Регулярно проверяйте, не застревают ли движущиеся части и не смещаются ли они со своего нормального положения; все ли части исправны, а также другие условия, влияющие на работу электроинструмента. В случае обнаружения какой-либо неисправности устраните ее перед использованием инструмента. Многие несчастные случаи возникают из-за недостаточного тщательного ухода за электроинструментами.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Исправные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше подвержены поломкам и более просты в управлении.
- Используйте электроинструменты, запчасти, наконечники и т.п. в соответствии с данными правилами, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи. Использование электроинструментов для выполнения операций, на которые они не рассчитаны, может привести к возникновению опасных ситуаций.

Использование и уход за зарядным устройством

- Выполняйте подзарядку только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторной батареей другого типа.
- Используйте электроинструмент только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. Использование других аккумуляторных батарей может создать опасность травмы или возгорания.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Когда аккумуляторная батарея не используется, храните ее вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или иные мелкие предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумуляторной батареи. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- При неправильном обращении из батареи может вытечь жидкость; избегайте прикосновений. При случайном прикосновении промойте место соприкосновения водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Вытекшая из батареи жидкость может привести к раздражению или ожогу.

Обслуживание

- Ремонт электроинструментов должен производиться квалифицированным специалистом и только с использованием оригинальных запасных частей. Это гарантирует сохранность электроинструмента.

ВАЖНО!

Перед проведением техобслуживания машины необходимо всегда вынимать аккумулятор. Использование может ограничиваться государственными или региональными нормативными требованиями. Соблюдайте действующие требования.

Необходимо убедиться, что дети не используют машину в качестве игрушки. Храните машину в недоступном для детей месте. Ни при каких условиях нельзя позволять детям или иным лицам, не знакомым с правилами эксплуатации машины и/или аккумуляторной батареи, работать с этим оборудованием или заниматься его техобслуживанием. Местные законы могут устанавливать возраст пользователя.

Никогда не работайте машиной, которая была модифицирована по сравнению с первоначальным вариантом.

Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел 'Средства защиты пользователя'.

Пользователь машиной должен убедиться в том, что в радиусе 15 м во время работы нет людей или животных.

Никогда не используйте машину при неблагоприятных погодных условиях, например в туман, дождь, при сильном ветре, низких температурах воздуха и т. д. Очень жаркая погода может стать причиной перегрева машины.

Никогда не эксплуатируйте дефектную машину. Проводите регулярные проверки средств защиты, уход и обслуживание в соответствии с данным руководством. Некоторые операции по уходу и обслуживанию должны выполняться только квалифицированными специалистами. См. указания в разделе 'Техническое обслуживание'.

Перед началом эксплуатации проведите общий осмотр машины (см. график технического обслуживания и ремонта).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы устройство создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. Во избежание риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного устройства.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не позволяйте детям пользоваться машиной или находиться рядом с ней. Поскольку машину можно запустить без особого труда, это могут сделать дети, находящиеся без должного присмотра. Это создает риск получения серьезных травм. Поэтому в случаях, когда машина остается без присмотра, аккумулятор должен быть отсоединен.

Средства защиты оператора

ВАЖНО!

Прутковая пила может использоваться неправильно или небрежно, что делает её опасным инструментом, который может стать причиной серьёзных и даже опасных для жизни травм. Чрезвычайно важно, чтобы вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание.

Во время работы с машиной вы должны использовать специальные одобренные средства защиты. Средства личной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обращайтесь за помощью к дилеру при подборе средств защиты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда следите за предупреждающими сигналами или криком, когда пользуетесь защитными наушниками. Снимайте наушники сразу же после того, как будет остановлен двигатель.

ЗАЩИТНЫЙ ШЛЕМ С ВИЗИРОМ

Защитный шлем в тех случаях, когда существует вероятность падения предметов



ЗАЩИТНЫЕ НАУШНИКИ

Следует пользоваться защитными наушниками с достаточным заглушающим эффектом.



ЗАЩИТА ГЛАЗ

Следует всегда пользоваться одобренными защитными очками. При использовании визиром следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам ANSI Z87.1 для США или EN 166 для стран ЕН.



РУКАВИЦЫ

В случае необходимости, например, для сборки режущего оборудования, следует надеть рукавицы.



САПОГИ

Пользуйтесь несколькими и устойчивыми сапогами или обувью.



БРЮКИ

Надевайте брюки с защитой от пореза пилой.



РАБОЧАЯ ОДЕЖДА

Пользуйтесь одеждой из плотной ткани и избегайте свободной одежды, которая может зацепиться за кусты или ветви. Всегда надевайте прочные брюки. Не носите украшения, шорты или сандалии, не ходите босиком. Длинные волосы не должны свисать ниже плеч.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

АПТЕЧКА ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.



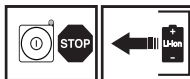
Аккумуляторная батарея и зарядное устройство

В данном разделе описываются меры по технике безопасности для аккумуляторной батареи и зарядного устройства.

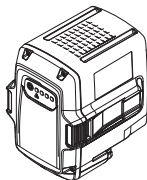
Для изделий компании Husqvarna используйте только оригинальные аккумуляторные батареи Husqvarna и заряжайте их только в оригинальном зарядном устройстве QC от Husqvarna. Для аккумуляторных батарей используется программное обеспечение с криптографической защитой.

В данной машине используйте только оригинальные аккумуляторы BLi от Husqvarna.

Меры предосторожности при работе с аккумулятором



Аккумуляторные батареи Husqvarna, BLi, используются только в качестве источника питания для соответствующего беспроводного оборудования фирмы Husqvarna. Во избежание травм, данные аккумуляторы не должны использоваться в качестве источника питания в других устройствах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Попадание аккумулятора в открытый пламя может привести ко взрыву. Существует риск получения ожогов, в том числе химических.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избегайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу. Аккумуляторная кислота может стать причиной раздражения или ожогов кожи, а также травм, причиняемых едкими веществами. При попадании кислоты в глаза нельзя их тереть. Необходимо промыть глаза обильным количеством воды на протяжении 15 минут. Необходимо обратиться за медицинской помощью. При случайном контакте с кожей необходимо промыть подвергшийся воздействию участок обильным количеством воды с мылом.



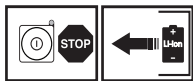
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается подключать аккумулятор к ключам, монетам, винтам или другим металлическим предметам, поскольку это может привести к короткому замыканию аккумулятора. Запрещается вставлять какие-либо предметы в вентиляционные отверстия аккумулятора.

Неиспользуемые аккумуляторы должны храниться вдали от металлических предметов, таких как гвозди, монеты, ювелирные изделия. Не пытайтесь разбирать или ломать аккумулятор.

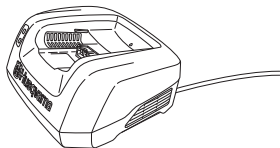
- Используйте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды в диапазоне от -10 °C до 40 °C.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию СВЧ-излучения или высокого давления.
- Запрещается выполнять чистку аккумуляторной батареи или зарядного устройства водой. См. также раздел Обслуживание.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор необходимо защищать от дождя и сырости.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Техника безопасности при работе с зарядным устройством аккумулятора



Для зарядки аккумуляторных батарей Husqvarna, BLi, необходимо использовать только зарядные устройства Husqvarna QC.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для минимизации риска поражения электрическим током или короткого замыкания необходимо соблюдать следующие меры:

Не вставляйте посторонние предметы в вентиляционную решетку зарядного устройства.

Не разбирайте зарядное устройство.

Не подсоединяйте металлические объекты к клеммам зарядного устройства, так как это может привести к короткому замыканию зарядного устройства.

Подключайте устройство только к исправным розеткам, соответствующим требованиям правил электробезопасности.



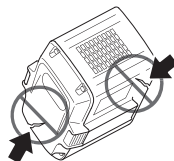
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте зарядное устройство вблизи едких или легковоспламеняющихся материалов. Не накрывайте зарядное устройство. Вытащите вилку зарядного устройства из розетки в случае появления дыма или огня. Помните о риске пожара!

- Регулярно проверяйте соединительный провод зарядного устройства на целостность и отсутствие трещин в изоляции.
- Никогда не переносите зарядное устройство за провод и не вытаскивайте вилку из розетки за провод.
- Шнуры и удлинители не должны быть в контакте с водой, маслом или с острыми краями. Будьте внимательны, чтобы шнур не

был передавлен дверью, калиткой или чем-либо другим. Этот предмет может быть токопроводящим. Удлинители необходимо регулярно проверять и заменять при наличии повреждений.

Запрещается использовать:

- неисправное или поврежденное зарядное устройство; также запрещается использовать неисправную, поврежденную или деформированную аккумуляторную батарею;



Не выполняйте зарядку:

- обыкновенные батарейки в зарядном устройстве и не используйте их в машине.
- зарядное устройство вне помещений.
- аккумуляторную батарею в дождь или при высокой влажности;
- аккумуляторную батарею под воздействием прямых солнечных лучей.

Используйте зарядное устройство только при температуре окружающей среды в пределах от 5 °C до 40 °C. Используйте зарядное устройство в хорошо проветриваемых, сухих помещениях, защищенных от пыли.

Устройства безопасности машины

В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления машины, их работа, и приведены основные принципы и правила, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы. Для того чтобы найти, где расположены элементы и механизмы машины, см. раздел «Что есть что?».

Срок службы машины может укорачиваться, а риск возникновения аварии повышаться, если техническое обслуживание машины не выполняется должным образом, а сервис и/или ремонт проводятся непрофессионально. Если требуется дополнительная информация, обращайтесь в ближайшую мастерскую по обслуживанию.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО!

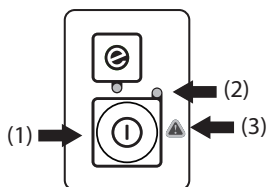
Для обслуживания и ремонта машины требуется специальная подготовка. Особенно важно это для работы с защитными приспособлениями. Если у машины обнаружатся любые из описанных ниже неисправностей, немедленно свяжитесь с вашим специалистом по обслуживанию. При покупке любого из наших изделий мы гарантируем обеспечение профессионального ремонта и обслуживания. Если поставщик, продающий вам машину, не является дилером по обслуживанию, спросите у него адрес ближайшей специализированной мастерской.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не работайте с машиной с неисправными элементами защитного оборудования. Производите проверку и выполняйте все меры по обслуживанию, описанные в данном разделе. Если в результате этих проверок будут обнаружены неисправности, немедленно вызовите специалиста для ремонта.

Панель управления

Убедитесь, что машина включается/выключается, когда вы нажимаете кнопку включения/выключения (1) и удерживаете ее более 1 секунды. Зеленый светодиод (2) горит или выключен.



Когда мигает предупреждающий знак (3) и горит зеленый светодиод (2), это может указывать на следующее:

- невозможность работы машины на полную мощность и, в то же время, невозможность запуска машины. Отпустите переключатель, и машина запустится.
- машина застопорилась. Остановите машину. Снимите аккумулятор с машины. Извлеките высорез из зарубки, придерживая ветку.
- машина перегружена из-за затрудненного кошения. Отпустите переключатель, и машина запустится.

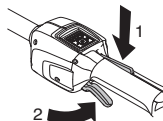
Мигающий предупреждающий знак (3) показывает, что машина перегрелась и

остановлена. После остывания машины до нормальной температуры ее снова можно запустить и использовать.

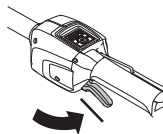
Красный предупреждающий светодиод (3) сигнализирует об обслуживании.

Стопор переключателя

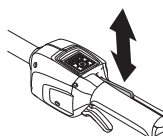
Стопор переключателя предназначен для того, чтобы избежать непроизвольного воздействия на него. При нажатии на стопор (1) (т. е. при сжатии ручки) отпускается переключатель (2). При отпускании ручки переключатель и его стопор возвращаются в исходное положение. Эти перемещения осуществляются двумя независимыми возвратными пружинами.



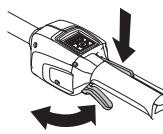
Проверьте, чтобы переключатель был зафиксирован, когда его стопор находится в исходном положении.



Нажмите переключатель и проверьте, возвращается ли он в исходное положение при отпускании.



Убедитесь, что переключатель и его стопор движутся свободно, а возвратная пружина работает исправно.



См. указания в разделе **Запуск**. Запустите машину на полную мощность. Отпустите переключатель и удостоверьтесь, что режущее оборудование останавливается и остается неподвижным.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Защита режущего оборудования

Всегда пользуйтесь рекомендуемой защитой для каждого типа режущего оборудования. См. главу Технические данные.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Категорически запрещается использовать режущее оборудование без смонтированной рекомендуемой защиты. См. главу Технические данные. Установка неправильной или поврежденной защиты, может привести к серьезной травме.



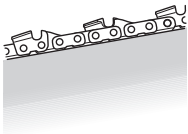
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данная машина известна своим низким уровнем вибрационной нагрузки. Длительное воздействие вибрации может привести к травме кровообращения или расстройствам нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов перегрузки от вибрации следует обратиться к врачу. Такими симптомами могут быть: онемение, потеря чувствительности, «щелочки», «колики», боли, слабость, изменение цвета и состояния кожи. Обычно подобные симптомы проявляются на пальцах, руках или запястьях.

Режущее оборудование



В настоящем разделе описано, каким образом за счет правильного технического обслуживания и использования нужного типа режущих элементов можно добиться максимальной производительности и увеличить срок службы режущих элементов.

- Пользуйтесь только рекомендуемым нами режущим оборудованием!

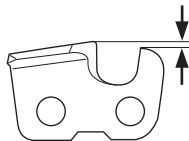


- Следите за тем, чтобы зубья пильной цепи были правильно заточены! Соблюдайте наши инструкции и используйте рекомендованный нами шаблон.

Поврежденная или плохо заточенная цепь повышает риск несчастного случая.



- Следите за поддержанием правильного снижения высоты ограничительного выступа! Соблюдайте наши инструкции и применяйте рекомендованный нами шаблон ограничителя. Слишком большой зазор увеличивает риск отдачи.



- Цепь пилы должна быть хорошо натянутой! Недостаточное натяжение цепи увеличивает риск выхода цепи и износ пильного полотна, цепи пилы и ведущей звездочки.



- Следите за тем чтобы пильный аппарат хорошо смазывался и поддерживался в соответствующем рабочем состоянии. При плохой смазке цепь может легко оборваться и быстрее изнашивается, а также ускоряется износ полотна и звездочек.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не работайте с машиной с неисправными элементами защитного оборудования. Произведите проверку и выполняйте все меры по обслуживанию, описанные в данном разделе. Если в результате этих проверок будут обнаружены неисправности, немедленно вызовите специалиста для ремонта.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



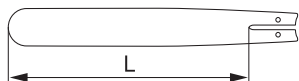
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда выключайте двигатель перед тем, как приступить к работе над какой-либо частью режущего оборудования. Оно продолжает вращаться даже при отпущенном дросселе. Удостоверьтесь в том, что режущее оборудование остановилось полностью и отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем приступить к работе с ним.

Спецификация пильного полотна и цепи пилы

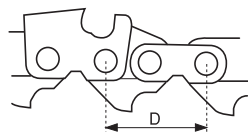
При изнашивании или повреждении режущего оборудования, установленного на вашем устройстве, нужно заменить его полотном или цепью, рекомендованными нами.

Пильное полотно

- Длина (дюйм/см)

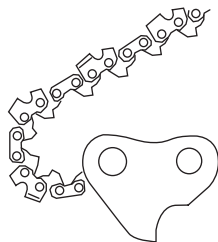


- Разводка цепи пилы (дюймов). Конечная звездочка и ведущая звездочка цепи моторной пилы должны быть отрегулированы согласно расстоянию между звеньями цепи

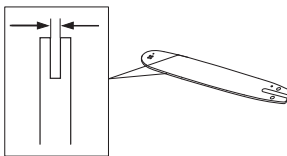


$$\text{PITCH} = \frac{D}{2}$$

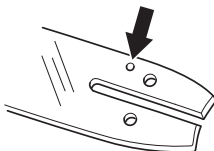
- Кол-во приводных звеньев (шт.) Число приводных звеньев определяется длиной пильного полотна, шагом цепи и количеством зубьев на носовой звездочке полотна.



- Ширина паза пильного полотна (дюйм/мм). Паз полотна должен совпадать с шириной приводных звеньев цепи.

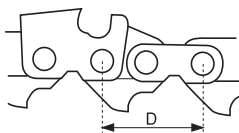


- Отверстие для смазки и отверстие для цапфы устройства натяжения цепи.



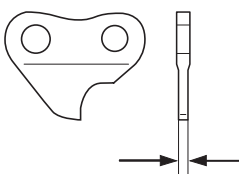
Пильная цепь

- Шаг цепи (в дюймах). (Расстояние между тремя приводными звеньями разделенное на два.)

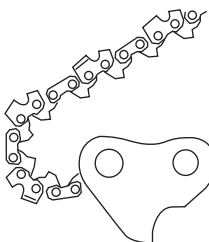


$$\text{PITCH} = \frac{D}{2}$$

- Ширина ведущего звена (мм/дюймов)



- Количество ведущих звеньев (шт.)



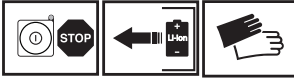
ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Заточка цепи и регулировка снижения высоты ограничителя резания

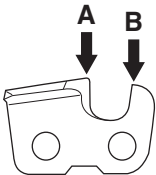


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Плохо заточенная пильная цепь повышает риск отдачи!

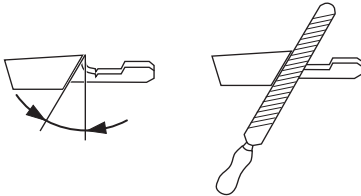
Общие сведения относительно затачивания режущего зуба



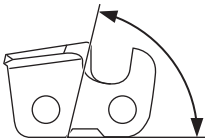
- Никогда не работайте с затупившейся пильной цепью. При работе с тупой цепью вам придется прикладывать большие усилия в процессе пиления и в то же время пропил будет получаться довольно маленьким. В случае совсем тупой цепи пила вообще не будет пилить, а только крошить дерево.
- Острая пильная цепь хорошо входит в древесину и делает длинный ровный пропил.
- Режущий элемент цепи называется режущее звено и состоит из режущего зуба (А) и ограничительного выступа (В). Величина срезаемой зубом стружки определяется разницей в высоте между этими двумя элементами.



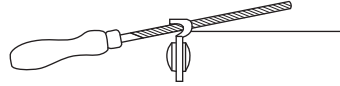
- При затачивании режущего зуба, следует учитывать четыре параметра.
- Угол заточки верхней режущей кромки.



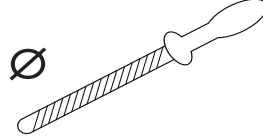
- Угол резания



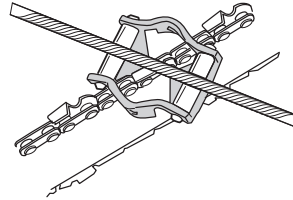
- Угол наклона напильника



- Диаметр круглого напильника



Без соответствующих инструментов правильная заточка пилы представляет собой очень трудную задачу. Мы рекомендуем применять шаблон-держатель. Это поможет снизить до минимума степень отдачи и обеспечить хорошее качество работы при пилениях.

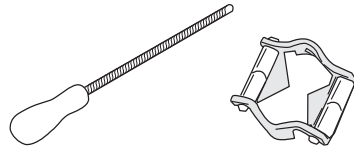


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение указаний инструкции значительно увеличивает риск отдачи пилы.

Заточка режущего зуба



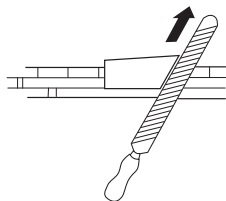
Для затачивания режущего зуба потребуется круглый напильник и шаблон затачивания



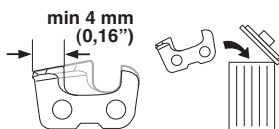
- Проверьте, чтобы цепь пилы была натянута. Слабое натяжение затрудняет правильную заточку.
- Всегда производите затачивание от внутренней стороны режущего зуба наружу. При обратном движении передвигайте напильник легче. Вначале заточите все зубья с одной стороны на пильном полотне,

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

затем переверните полотно и заточите оставшиеся зубья на другой стороне.



- Производите заточку так, чтобы все зубья были одинаковой длины. Когда будет оставаться лишь 4 мм (5/32 дюйма) длины зуба, цепь следует выбросить, так как она уже изношена.



Общие рекомендации при установке занижения высоты ограничителя резания



- При заточке режущих зубьев вы всегда уменьшаете занижение высоты ограничителя (=толщину срезаемой зубом стружки). Для выполнения качественного пиления вы должны спилить ограничитель резания зуба до рекомендуемой высоты.

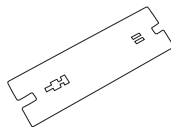


- В случае применения режущего звена для варианта с низкой отдачей передняя кромка ограничителя скругляется. Очень важно поддерживать этот радиус или фаску одинаковыми.



- Для получения правильного уровня занижения высоты ограничителя и фаски мы

рекомендуем применять наш шаблон - ограничителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При слишком большом зазоре ограничителя значительно возрастает риск отдачи!

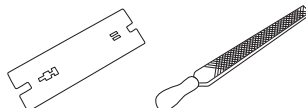
Установка занижения высоты ограничителя



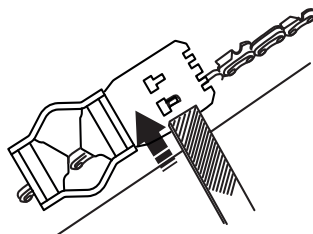
- Перед выведением занижения высоты ограничителя режущие зубья нужно затачивать заново.

Мы рекомендуем регулировать занижения высоты ограничителя каждый третий раз после заточки цепи. **ВНИМАНИЕ!** Данная рекомендация предполагает, что длина режущего зуба уменьшается нормально.

- Для регулировки занижения высоты ограничителя вам потребуется плоский напильник и шаблон для ограничителя.



- Наложите шаблон на ограничительный выступ.
- Наложите плоской напильник на ту часть выступа, которая выступает сквозь шаблон, и сточите выступ. Занижения высоты считается выставленным правильно, если при движении напильника по шаблону он не встречает сопротивления.



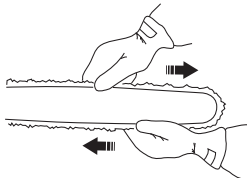
ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Натяжение цепи

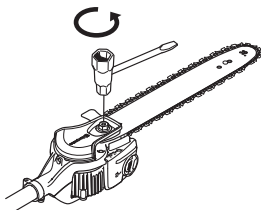


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостаточно натянутая цепь пилы вызывает соскакивание цепи, что может привести к опасным и даже к смертельным травмам.

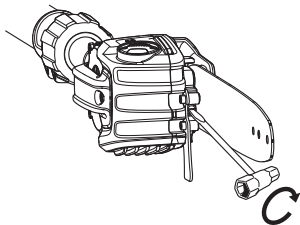
- Чем больше Вы пользуетесь пильной цепью, тем больше она растягивается. Важно, чтобы после этого изменения пильный аппарат был отрегулирован.
- Проверяйте натяжение цепи при каждой заправке моторной пилы. Обратите внимание! Новая пильная цепь имеет некоторое время приработки, в течение которого следует чаще чем обычно проверять натяжение цепи.
- Цепь следует натягивать достаточно туго, но не допуская перетягивания, когда ее невозможно проверить рукой.



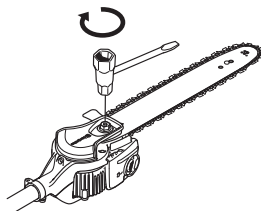
- Открутите гайку пильного полотна.



- Для этого поверните винт механизма регулировки цепи по часовой стрелке. Цепь следует натягивать до тех пор, пока она не будет плотно прилегать к нижней стороне пильного полотна.



- Затяните гайку пильного полотна комбинированным ключом. Проверьте, чтобы цепь пилы легко проворачивалась рукой.



Смазка пильного аппарата



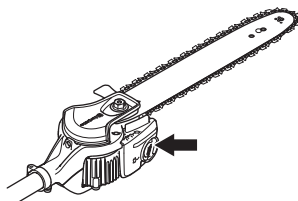
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Плохая смазка пильного аппарата может вызвать заклинивание цепи и привести к серьезным и даже к смертельным травмам.

Масло для цепи пилы

- Масло для смазки цепи должно удерживаться на цепи и в то же время сохранять свою текучесть как в теплую погоду летом, так и в зимний холод.
- Будучи изготовителем цепной пилы, мы разработали оптимальное цепное масло на основе растительного масла, которое является биологически разлагаемым. Мы рекомендуем использовать наше масло с целью максимального увеличения срока службы цепи, а также нанесения минимального вреда окружающей среде.
- Если наше цепное масло недоступно, рекомендуется использовать стандартное цепное масло.
- В тех случаях, когда отсутствует масло, предназначенное для смазки цепей пил, можно использовать обычное трансмиссионное масло EP 90.
- Никогда не используйте масло, бывшее в употреблении! Это опасно для Вас, для машины и для окружающей среды.

Заправка маслом

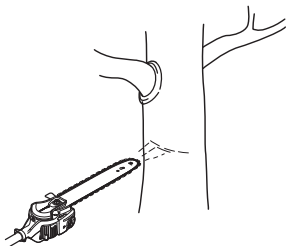
Заправляйте маслом раз в час или после полной разрядки аккумуляторной батареи.



ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

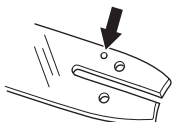
Проверка смазки цепи

- Проверку смазки следует проводить всякий раз при заправке топливом. Направьте носок моторной пилы на светлую поверхность на расстоянии прим. 20 см (8 дюймов). После 1 минуты работы на 3/4 оборотов, на светлой поверхности должна быть видна масляная полоска.

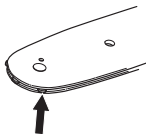


Действия, если смазка не работает

- Убедитесь, что смазочные каналы шины не засорены. При необходимости следует провести очистку.



- Проверьте, чтобы масляный канал блока передач был чист. При необходимости прочистите.
- Проверьте, чтобы звездочка на наконечнике пильного полотна ходила свободно. Если смазка цепи не функционирует после выполнения ириведенных пунктов проверки, обращайтесь в сервисную мастерскую.



Проверка износа пильного механизма

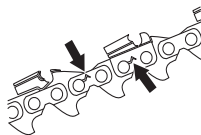
Пильная цепь



Следует проводить ежедневный осмотр цепи:

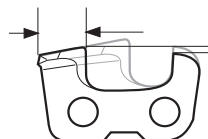
- Нет ли видимых трещин в местах сочленений и звеньях цепи.
- Не стала ли цепь тугой на изгиб.

- Сильно ли изношены сочленения и звенья цепи.



Для определения степени износа цепи мы рекомендуем проводить визуальное сравнение с новой цепью.

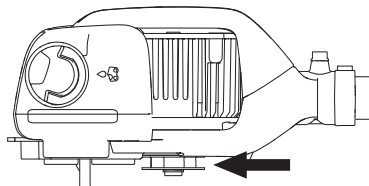
При стачивании режущих зубьев до длины 4 мм цепь изношена и ее следует заменить.



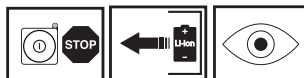
Ведущая звездочка



Следует регулярно проверять степень износа звездочки привода. Заменять при сильном износе.

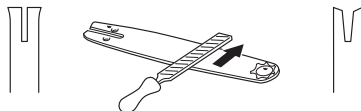


Пильное полотно



Проводите регулярную проверку:

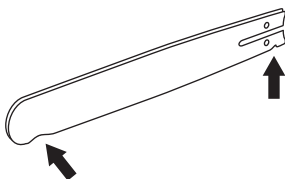
- Нет ли на ребрах полотна заусенцы. При необходимости их следует ликвидировать напильником.



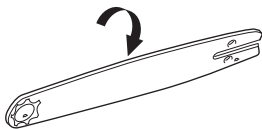
- Наблюдается ли на направляющей шине ненормальный износ и можно ли поворачивать ее слишком сильно вперед или назад на валу. При необходимости шину следует заменить.
- Насколько сильно изношена или нег латка беговая дорожка пильного полотна.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

"Впадина" на одной стороне полотна возможна вследствие плохого натяжения цепи.



- Для продления срока службы полотна его следует ежедневно переворачивать.



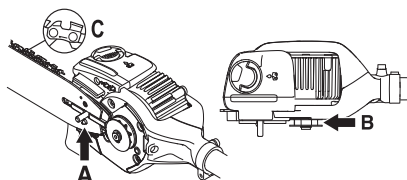
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неисправное режущее оборудование повышает вероятность несчастного случая.

СБОРКА

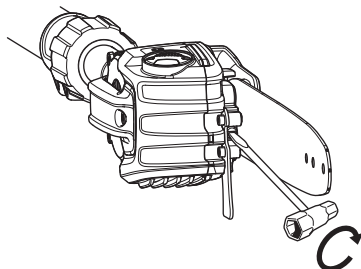
Порядок монтажа пильного полотна и цепи



- Открутите гайку пильного полотна и снимите защитный колпак.
- Смонтируйте шину пилы на специально предназначенном болте. Установите шину пилы в самое заднее положение. Наденьте цепь на ведущую шестерню и вставьте ее хвостовики в паз шины пилы. Эту операцию следует начать с верхней стороны шины пилы.
- Убедитесь, что кромки режущих звеньев направлены вперед в верхнюю сторону пильного полотна.
- Смонтируйте колпак и локализируйте шейку натяжителя цепи (А) в выемке пильного полотна. Проверьте, чтобы ведущие звенья цепи подходили на ведущую звездочку (В) и чтобы цепь лежала прямо в пазе на пильном полотне (С). Затяните гайку пильного полотна пальцами.

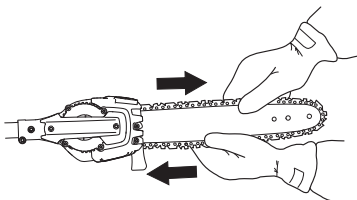


- Для этого поверните винт механизма регулировки цепи по часовой стрелке. Цепь следует натягивать до тех пор, пока она не будет плотно прилегать к нижней стороне пильного полотна.



- Цепь считается натянутой правильно, если она не провисает снизу и если ее можно проворачивать рукой. Затяните гайки на шине пилы универсальным ключом,

удерживайте при этом носок шины пилы рукой.

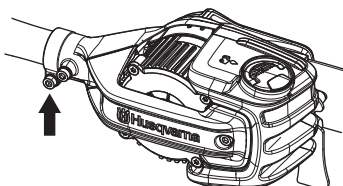


При установке новой цепи следует часто проверять ее натяжение, пока цепь не приработается. Регулярно проверяйте натяжение цепи. Регулярно проверяйте натяжение цепи. Правильно натянутая цепь обеспечивает высокое качество пиления и дольше служит.

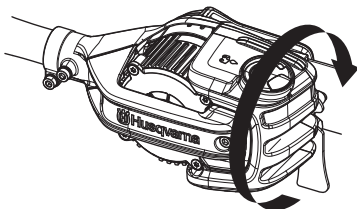
Вращение головки пилы



- Ослабьте стопорный винт.

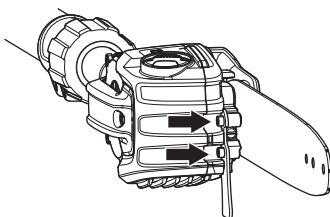


- Поверните головку пилы на 90° и зафиксируйте ее винтом.



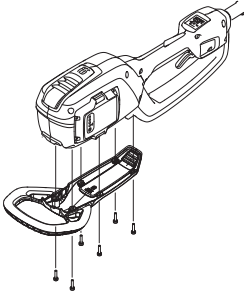
Сборка крюка для ветвей

Установите защиту от сучьев с помощью двух винтов.



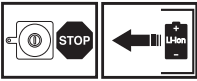
Снятие амортизатора

- Снимите амортизатор, отвернув винты.



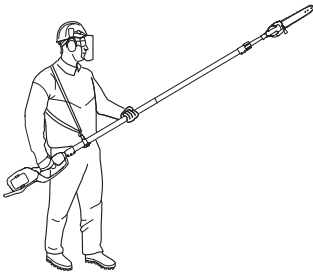
- Установите амортизатор с помощью винтов.

Подгонка оснастки



Оснастка всегда должна быть использована вместе с машиной, чтобы у Вас оставался максимальный контроль над машиной, и чтобы снизить усталость рук и спины.

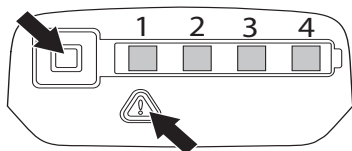
- Возьмите оснастку
- Закрепите оснастку на петле подвески.
- Отрегулируйте длину оснастки так, чтобы крюк для подвешивания находился примерно на одной высоте с Вашим правым бедром.



УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

Аккумулятор

Дисплей отображает емкость аккумулятора и наличие неполадок в нем. Емкость аккумулятора отображается на дисплее в течение 5 секунд после отключения машины или после нажатия кнопки-индикатора аккумулятора. Предупреждающий знак на аккумуляторе подсвечивается в случае возникновения ошибки. См. коды неисправностей.



Светодиодные индикаторы	Аккумулятор
Все светодиоды горят	Аккумулятор полностью заряжен (75-100 %).
Светодиоды 1, 2, 3 горят.	Заряд аккумулятора — 50-75 %.
Светодиоды 1, 2 горят.	Заряд аккумулятора — 25-50 %.
Светодиод 1 горит.	Заряд аккумулятора — 0-25 %.
Светодиод 1 мигает.	Аккумулятор разряжен. Зарядите аккумулятор.

Зарядное устройство

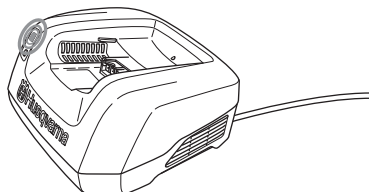


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск поражения электрическим током и короткого замыкания. Подключайте устройство только к исправным розеткам, соответствующим требованиям правил электробезопасности. Проверьте провод на отсутствие повреждений. Если повреждения будут обнаружены, замените провод.

Подключите зарядное устройство.

- Подсоединяйте зарядное устройство к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке. Подсоедините вилку прибора к розетке.

Светодиод на зарядном устройстве мигнет зеленым цветом один раз.



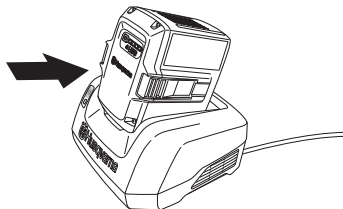
- Процесс зарядки останавливается, если температура батареи превышает 50 °С. В этом случае зарядное устройство будет выполнять охлаждение батареи.

Подключите аккумуляторную батарею к зарядному устройству.

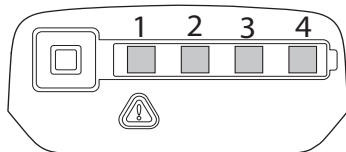
Регулярно проверяйте целостность аккумулятора и зарядного устройства. См. также раздел Обслуживание.

Перед первым использованием аккумуляторную батарею необходимо зарядить. Уровень заряда аккумуляторной батареи при поставке составляет 30%.

- Установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумуляторная батарея подсоединена к зарядному устройству.



- При подсоединении аккумуляторной батареи к зарядному устройству на зарядном устройстве загорается зеленый сигнал зарядки.
- Когда загорятся все светодиоды, это означает полную зарядку аккумуляторной батареи.



- Извлеките вилку из розетки. Запрещается резко дергать за провод питания для извлечения вилки из розетки.
- Удалите аккумуляторную батарею из зарядного устройства.

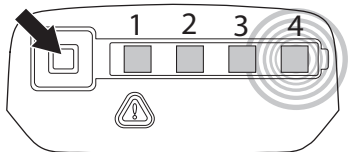
УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

См. инструкции по зарядке ранцевого аккумулятора в отдельном руководстве.

Состояние процесса зарядки

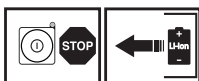
Литиево-ионные батареи могут заряжаться независимо от уровня заряда. Процесс зарядки может быть остановлен или запущен заново независимо от уровня заряда аккумулятора. Аккумулятор не поврежден. Полностью заряженный аккумулятор не разряжается, даже если оставить его в зарядном устройстве.

Процесс зарядки останавливается, если температура батареи превышает 50 °С.



Светодиодный дисплей	Состояние процесса зарядки
Светодиод 1 мигает.	Заряд аккумулятора — 0-25 %.
Светодиод 1 горит, светодиод 2 мигает.	Заряд аккумулятора — 25-50 %.
Светодиоды 1, 2 горят, светодиод 3 мигает.	Заряд аккумулятора — 50-75 %.
Светодиоды 1, 2, 3 горят, светодиод 4 мигает.	Заряд аккумулятора — 75-100 %.
Светодиоды 1, 2, 3, 4 горят.	Если все светодиоды на аккумуляторе горят, то аккумулятор полностью заряжен.

Транспортировка и хранение



- Входящие в комплект литиево-ионные аккумуляторные батареи должны соответствовать требованиям законодательства в отношении опасных товаров.
- В случае коммерческой транспортировки, например, третьей стороной или экспедиторской компанией необходимо соблюдать особые требования в отношении упаковки и маркировки.
- Для подготовки изделия к поставке следует проконсультироваться со

специалистом по перевозке опасных материалов. Также необходимо соблюдать прочие, возможно, более подробные региональные нормативы.

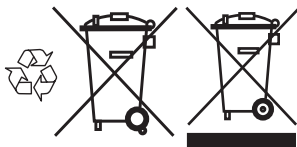
- Заклейте или накройте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею таким образом, чтобы она не могла перемещаться внутри упаковки.
- Закрепляйте машину во время транспортировки.
- Перед хранением или транспортировкой аккумулятора необходимо вынимать.
- Храните аккумуляторную батарею и зарядное устройство в сухом помещении, не подверженном воздействию влаги и низких температур.
- Во избежание поломок убедитесь, что аккумулятор не находится в машине при ее хранении.
- Не допускается хранение аккумулятора в местах, где вероятно возникновение статического электричества. Не допускается хранение аккумулятора в металлическом ящике.
- Храните аккумуляторную батарею и зарядное устройство при температуре в пределах от 5 °С до 45 °С и не подвергать воздействию прямых солнечных лучей.
- Храните зарядное устройство только в закрытом и сухом помещении.
- Обязательно храните аккумуляторную батарею отдельно от зарядного устройства. Храните оборудование в закрываемом на замок помещении, не доступном для детей и посторонних.
- Следите за тем, чтобы машины были хорошо очищенной, и чтобы перед ее продолжительным хранением было выполнено полное обслуживание.
- Во время хранения и транспортировки всегда следует использовать транспортную защиту.

Утилизируйте аккумуляторную батарею, зарядное устройство и машину.

Символы на изделии либо на упаковке обозначают, что данное изделие не должно утилизироваться в качестве бытовых отходов. Вместо этого должно быть передано в соответствующий пункт для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечив соответствующую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить

УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

потенциально негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, которое иначе могло быть последствием неправильной утилизации данного изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия получите в Городском управлении, у службы, обеспечивающей переработку бытовых отходов либо в магазине, где Вы приобрели изделие.



ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Проверка перед пуском

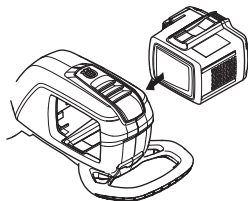


- Проверьте двигатель на наличие загрязнений и трещин. Необходимо щеткой вычищать траву и листья из двигателя. В случае необходимости, например, для сборки режущего оборудования.
- Убедитесь, что головка пилы надежно соединена с валом.
- Проверьте, чтобы машина была в исправном состоянии. Проверьте, чтобы все гайки и болты были затянуты.
- Убедитесь, что головка пилы не имеет повреждений и трещин. Замените головку пилы, если она была подвержена удару или имеет трещины.
- Никогда не пользуйтесь машиной без защиты или же с поврежденной защитой.
- Все колпаки перед запуском машины должны быть правильно смонтированы и без повреждений.
- Пользуйтесь машиной только по назначению.

Подключение аккумулятора к машине

Убедитесь, что используемый аккумулятор полностью заряжен. В данной машине использовать только аккумуляторы, выпускаемые компанией Husqvarna. См. раздел Технические характеристики.

- Вставьте аккумулятор в машину. Аккумулятор должен легко войти в держатель, расположенный на машине. Если аккумулятор входит в держатель с трудом, это означает, что он вставлен неправильно. При фиксации аккумулятора в держателе слышится щелчок. Убедитесь, что аккумулятор вставлен в машину правильно.



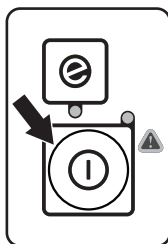
Запуск и остановка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Следите за тем, чтобы в зоне работы не было посторонних, в ином случае возникает риск серьезных травм. Зона риска 15 метров.

Запуск

Запустите машину. Нажмите и удерживайте кнопку запуска более 1 секунды, пока не загорится зеленый светодиод.



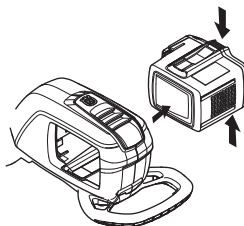
Для контроля скорости используйте переключатель.

Запустите выкосил и дайте полный газ. Отпустите ручку газа и убедитесь, что цепь останавливается и остается неподвижной.

Остановка

Остановите машину, отпустив переключатель или его стопор.

Извлеките аккумулятор из машины, нажав две кнопки фиксатора и выдвинув его.



ВАЖНО! Во избежание самозапуска машины необходимо всегда вынимать из нее аккумулятор.

МЕТОД РАБОТЫ

Общие рабочие инструкции

ВАЖНО!

В настоящем разделе описаны основные правила безопасности для работы с прутковой пилой.

Если вы окажетесь в ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность, остановитесь и запросите совет специалиста. Свяжитесь с вашим дилером или мастерской по обслуживанию.

Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если вы считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машина может стать причиной серьезной травмы. Внимательно прочитайте указания по технике безопасности. Научитесь пользоваться машиной.



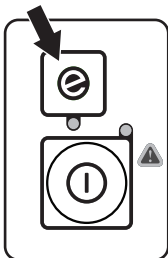
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режущий инструмент. Не притрагивайтесь к инструменту не выключив в начале двигатель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машину может сильно отбросить в сторону, когда острый шины пилы входит в контакт с каким-либо неподвижным предметом. Это называется отдачей. Отдача может быть достаточно сильной, чтобы отбросить машину или оператора в любом направлении, в результате чего может быть потерян контроль над машиной. Избегайте проведения резки острием шины пилы.

SavE mode

Устройство оснащено функцией экономии энергии (SavE). Для включения этой функции нажмите на кнопку SavE на панели. При включении функции SavE время работы устройства увеличивается за счет снижения скорости работы цепи пилы и мощности электродвигателя.



Основные правила безопасности



1 Оглянитесь вокруг:

- Проверьте, чтобы поблизости не было людей, животных или других объектов, которые могут повлиять на вашу работу.
- Чтобы удостовериться, что никто не сможет оказать в соприкосновении с режущим оборудованием или предметами, которые могут отбрасываться режущим оборудованием при работе.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь машиной в ситуации, при которой вы не можете позвать на помощь при несчастном случае.

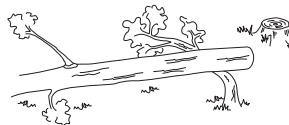
- ### 2 Не эксплуатируйте машину в плохих погодных условиях, таких, как густой туман, сильный дождь, порывистый ветер, сильный холод и т.д. Работа в плохую погоду сильно утомляет и вызывает дополнительный риск, напр. от скользкого грунта или непредсказуемого направления падения дерева и т.д.

- ### 3 Запрещается эксплуатировать аппарат в усталом состоянии, при болезни, после приема алкоголя или лекарств, снижающих остроту зрения, координацию или скорость реакции.

- ### 4 Проверьте участок работы. Уберите все свободно лежащие предметы, как например камни, разбитое стекло, гвозди, стальную проволоку, веревки и прочее, которые могут быть отброшены или затянута в режущее оборудование.

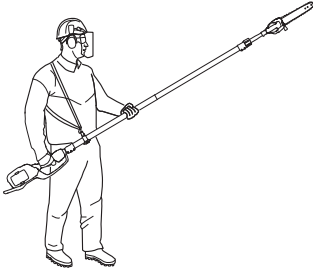
- ### 5 Убедитесь, что вам возможно стоять стабильно. Проверьте, нет ли вокруг вас возможных помех и препятствий (корней, камней, веток, ям и т.д.) если вам вдруг будет нужно быстро переместиться. Будьте особенно внимательны при работе в склоне.

- ### 6 Соблюдайте максимальную осторожность при пилении напряженных стволов. Напряженный ствол может внезапно спружинить, вернувшись в первоначальное положение до или после пиления. Если вы стоите с неправильной стороны или начинаете пиление в неправильном месте, дерево может ударить вас или машину так, что вы потеряете управление. Обе ситуации могут привести к серьезной травме.



МЕТОД РАБОТЫ

- 7 Сохраняйте хорошее равновесие и надежную опору ног.
- 8 Пользуйтесь оснасткой, чтобы облегчить работу машины и снять нагрузку.
- 9 Всегда держите машину двумя руками. Держите машину с правой стороны от тела.



- 10 Перед переноской отключите двигатель. Перед переносом на большое расстояние и транспортировкой следует использовать транспортную защиту.
- 11 Не следует опускать машину на землю при работающем двигателе, за исключением случаев, когда он хорошо виден.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В зоне работы не должны находиться посторонние. Дети, животные, зрители и помощники должны быть вне зоны работы на расстоянии более 15 м. Если кто-либо приближается к вам во время работы, немедленно остановите машину. Никогда не поворачивайтесь с машиной, не посмотрев вначале назад, и не убедившись в том, что в зоне риска никого нет.

В случае эксплуатации устройства при температурах ниже -10° перед началом работы изделие и аккумуляторную батарею следует держать в отапливаемом помещении в течение не менее 24 часов.

Обрезка веток



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не стните прямо под веткой, которую вы пилите. Это может привести к серьезным, или даже опасным для жизни травмам людей.

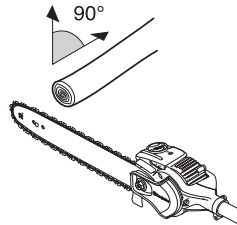


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте действующие предписания техники безопасности во время работы вблизи электрических проводов!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта машина электрически не изолирована. Если машина придет в контакт или будет рядом с электропроводкой, это может привести к смерти или к серьезным травмам. Электричество передается из пункта в пункт по т.н. электрической дуге. Чем выше напряжение, тем на большее расстояние может передаваться напряжение. Электричество может также передаваться по веткам и другим предметам, особенно если они мокрые. Между машиной и электрической проводкой всегда должно оставаться расстояние как минимум 10 м (30 футов) /или между предметами, которые находятся в контакте с проводкой. Если выдолжны работать на более близком расстоянии, обращайтесь всегда на токораспределительную станцию, чтобы напряжение было выключено перед тем, как вы начнете работу.

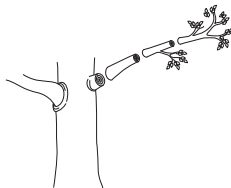
- Будьте особенно внимательны при работе рядом с электрической проводкой. Падающие ветки могут вызвать короткое замыкание.
- Найдите правильное положение по отношению к ветке, чтобы срез, если это возможно, был под углом в 90° к ветке.



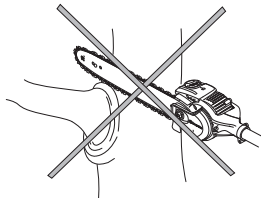
- Большие ветки следует пилить по частям, чтобы было легче проследить куда они падают. Обратите внимание на тот факт, что

МЕТОД РАБОТЫ

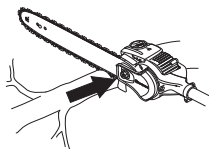
ветки могут отскочить в сторону пользователя после их падения на землю.



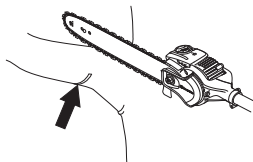
- Никогда не пилите в основании сучка (это ускоряет падение ускоряет гниение)!



- Пользуйтесь стороной прилегания режущей головки, чтобы опираться о ветки во время пиления. Таким образом вы избежите "прыжков" режущего оборудования по веткам.



- Сделайте разгрузочный срез снизу на ветке перед тем, как она будет спилена. Таким образом, вы избежите отщепления коры, что наносит большой вред дереву. Разрез не должен быть глубже 1/3 толщины ветки, чтобы не произошло застревания. Всегда убирайте режущее оборудование с ветки с работающей цепью, чтобы режущее оборудование не было зажато.

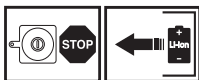


- Стойте всегда устойчиво, чтобы вам не мешали ветки, камни и дерево.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не увеличивайте газ, не имея полного контроля над режущим оборудованием.

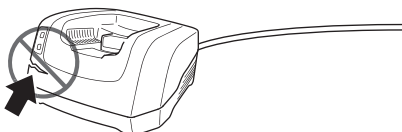
Осмотр и техобслуживание



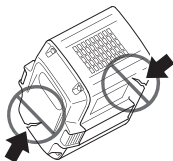
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед проведением техобслуживания машины необходимо всегда вынимать аккумулятор.

ВАЖНО! Запрещается выполнять чистку аккумуляторной батареи или зарядного устройства водой. Едкие моющие средства могут повреждать пластик.

Для обслуживания и ремонта машины требуется специальная подготовка. Особенно важно это для работы с защитными приспособлениями. Если у машины обнаружатся любые из описанных ниже неисправностей, немедленно свяжитесь с вашим специалистом по обслуживанию. При покупке любого из наших изделий мы гарантируем обеспечение профессионального ремонта и обслуживания. Если поставщик, продающий вам машину, не является дилером по обслуживанию, спросите у него адрес ближайшей специализированной мастерской. Пользуйтесь только запасными частями завода-изготовителя.



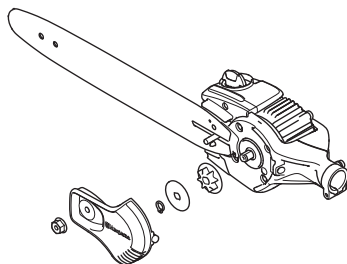
Регулярно проверяйте целостность аккумулятора и зарядного устройства.



Замена ведущего колеса цепи

Если вы хотя бы в малейшей степени сомневаетесь, что полностью понимаете процедуру замены ведущего колеса, сначала обратитесь за помощью к своему дилеру.

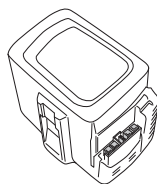
- Снимите гайку крепления защиты от стружки и снимите щиток.



- Снимите зажим, фиксирующий шайбу, и замените ведущее колесо цепи.
- Снимите шайбу.
- Снимите ведущее колесо цепи и замените его новым.

Чистка

- По окончании работы производите очистку машины.
- Очистите сапун масляного бака щеткой.
- Очистите участок под защитой от стружки щеткой.
- Если разъем аккумулятора загрязнился, почистите его с помощью сжатого воздуха или мягкой щетки.
- Перед установкой аккумуляторной батареи в зарядное устройство убедитесь, что аккумуляторная батарея и зарядное устройство очищены от грязи и что клеммы аккумулятора и зарядного устройства сухие и чистые.



- Направляющие аккумуляторной батареи должны быть очищены от грязи.
- Очистите пластмассовые детали чистой и сухой тканью.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устранение неисправностей

Панель с клавишами

Поиск и устранение неисправностей производится посредством клавиатуры.

Панель управления	Возможные неисправности	Возможные действия
Мигает зеленый светодиод активации.	Аккумулятор разряжен.	Зарядка аккумулятора
Мигает светодиод, указывающий на возникновение ошибки.	Переключатель питания и кнопка пуска нажимаются одновременно.	Отпустите переключатель, и машина запустится.
	Перегрузка.	Цепь зажата.
	Отклонение температуры.	Снимите аккумуляторную батарею с устройства. Отпустите цепь.
Устройство не запускается	Отклонение температуры.	Дождитесь охлаждения машины.
	Разъем аккумулятора загрязнился.	Почистите с помощью сжатого воздуха или мягкой щетки.
Светодиод, сигнализирующий об ошибке, светится красным светом.	Обслуживание	Обращайтесь в ваш сервисный центр.

Поиск и устранение неисправностей аккумуляторной батареи и/или зарядного устройства во время зарядки.

Аккумулятор

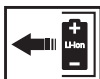
Светодиодный дисплей	Возможные неисправности	Возможные действия
Мигает зеленый светодиод активации.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
СВЕТОДИОД ОШИБКИ мигает	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумулятор.
	Отклонение температуры.	Используйте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды в диапазоне от -10 °C до 40 °C.
	Перенапряжение.	Проверяйте, чтобы напряжение в сети совпадало с напряжением, указанным на табличке на машине. Удалите аккумуляторную батарею из зарядного устройства.
СВЕТОДИОД ОШИБКИ горит	Слишком большая разница в напряжении ячеек (1 В).	Обращайтесь в ваш сервисный центр.

Зарядное устройство

Светодиодный дисплей	Возможные неисправности	Возможные действия
СВЕТОДИОД ОШИБКИ мигает	Отклонение температуры.	Используйте зарядное устройство только при температуре окружающей среды в пределах от 5 °C до 40 °C.
СВЕТОДИОД ОШИБКИ горит		Обращайтесь в ваш сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

График технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед проведением техобслуживания машины необходимо всегда вынимать аккумулятор.

Ниже приведен перечень обслуживания, которое необходимо выполнять на машине. Большинство пунктов описаны в разделе Обслуживание. Пользователь выполнять только такие работы по обслуживанию и сервису, которые описаны в данном руководстве. Обслуживание большого охвата должно выполняться авторизованной сервисной мастерской.

Техническое обслуживание	Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание	Ежемесячное обслуживание
Очистите инструмент снаружи чистой сухой тканью. Никогда не используйте воду.	X		
Протирайте ручки, удаляя с них воду, смазку и масло.	X		
Убедитесь, что кнопка запуска и останова работает исправно и не имеет повреждений.	X		
Убедитесь, что элементы управления исправны и находятся в рабочем состоянии.	X		
Убедитесь, что стопор переключателя и сам переключатель работают в соответствии с требованиями безопасности.	X		
Убедитесь, что защита от стружки не имеет повреждений и трещин. Замените щиток, если он был подвержен удару или имеет трещины.	X		
Проверьте затяжку гаек и винтов.	X		
Проверьте целостность аккумулятора.	X		
Проверьте заряд аккумулятора.	X		
Убедитесь в том, что кнопка разблокировки аккумуляторной батареи работает и крепит аккумуляторную батарею к машине.	X		
Проверьте исправность и целостность зарядного устройства аккумулятора.	X		
Очистите сапун масляного бака	X		
Следите, чтобы все соединения, разъемы и кабели были целыми и очищенными от грязи.		X	
Очистите защиту от стружки		X	
Проверьте наличие контакта между аккумулятором и машиной, а также между аккумулятором и зарядным устройством.			X
Убедитесь в отсутствии повреждений головки пилы. Неисправная головка пилы подлежит замене.	Любые операции по обслуживанию головки пилы должны проводиться авторизованным дилером компании Husqvarna.		
Проверьте состояние ведущей звездочки.	Замените ведущее колесо цепи после прилб.: 100 часов эксплуатации или в случае значительного люфта на валу.		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные

	536LiP4	536LiPT5
Двигатель		
Тип двигателя	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В	Двигатель постоянного тока BLDC (бесщеточный), 36 В
Скорость цепи, м/сек		
1/4	18	18
Емкость масляного бака, литров/см ³	0,15	0,15
Вес		
Вес без аккумулятора, кг	3,4	5
Вес с аккумулятором, кг	4,6	6,2
BLi150		
Рабочий цикл аккумулятора		
Время работы аккумуляторной батареи, мин., (макс.) с включенной функцией SavE.	60	60
BLi150		
Время работы аккумуляторной батареи, мин., (макс.) с включенной функцией SavE.	прибл. 6 часов	
BLi940x		
Уровень шума		
(См. прим.1)		
Уровень шумового давления на уровне уха пользователя измерен согласно EN/ИСО 22868, дБ(А), мин./макс.	88	83
Уровни вибрации		
(См. Примечание 2)		
Уровень вибрации ($a_{hv,eq}$) на ручках измерен согласно EN ISO 22867 в м/с ² .		
Длинный вал, передняя/задняя ручки	1,0/0,9	1,0/1,2
Передняя/задняя ручка короткого вала	-	1,4/1,2

Время работы и температура измерены без нагрузки в соответствии с рабочим циклом: 3 секунды работы и 15 секунд холостого хода.

В данной машине используйте только оригинальные аккумуляторы BLi от Husqvarna.

Зарядные устройства, соответствующие указанному типу аккумуляторов, BLi.		
Зарядное устройство	QC330	QC80
Напряжение сети, В	100-240	100-240
Частота, Гц	50-60	50-60
Объем, W	330	100

Прим. 1 Указанные данные об эквивалентном уровне шумового давления для машины имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ (А).

Примечание 2: Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 2 м/с².

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Совместимость моделей пильного полотна и цепи

Следующее режущее оборудование утверждено для моделей Husqvarna 536LiP4 и 536LiPT5. Шина А318 используется только на моделях 536LiP4 и 536LiPT5.

Приводимые варианты сертифицированы по нормам CE.				
Пильное полотно			Пильная цепь	
Длина, дюймы	Шаг, дюйм	Ширина канавки, мм	Тип	длина, ведущие звенья (шт.)
10	1/4	1,3	Husqvarna H00	58
12	1/4	1,3	Husqvarna H00	64

Заточивание цепи пилы и шаблоны для заточивания

37	5/32 / 4.0	80°	30°	0°	0.025/0.65	—	5796536-01

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС (Только для Европы)

Husqvarna AB, SE--561 82 Huskvarna, Швеция, тел. +46-36-146500, настоящим заявляет, что цепные подрезчики с питанием от аккумуляторной батареи Husqvarna 536LiP4 и 536LiPT5 с серийными номерами 2016 года и далее (год четко указан на паспортной табличке рядом с серийным номером) соответствуют требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА:

- от 17 мая 2006 года, 'о машинах и механизмах' 2006/42/ЕС.
- от 15 декабря 2004 года, 'об электромагнитной совместимости' 2004/108/ЕС.
- от 12 декабря 2006 г., «Об электрическом оборудовании, спроектированном для эксплуатации в рамках установленных пределов напряжения» 2006/95/ЕС.
- от 6 сентября 2006 г., «О батареях и аккумуляторах и отработанных батареях и аккумуляторах» 2006/66/ЕС.

Были использованы следующие стандарты:

EN 60745-1, EN 60335-1, EN ISO 11680-1:2011, EN 60335-2-29, EN 62133:2011

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, произвел проверку соответствия нормам ЕС согласно Директивы машин (2006/42/EG) Статья 12, пункт 3б.

Компания Intertek Semko AB, Box 1103, SE-164 22 Kista, Швеция, провела добровольную типовую проверку для Husqvarna AB.

Huskvarna, 1 января 2016 г.

Eric Stegemyr, Начальник отдела развития (уполномоченный представитель Husqvarna AB, ответственный за техническую документацию.)

1140199-56



2016-01-11